

AÑO XLII

CONCEPCION (CHILE). SABADO 24 DE OCTUBRE DE 1925

NUM. 18194

## EL TRASCENDENTAL ACTO ELECTORAL DE HOY

EL ELECTORADO DECIDIRA LA SUERTE VENIDERAS DE LA REPUBLICA CON LA DESIGNACION DEL FUTURO PRIMER MANDATARIO DE LA NACION



En un supremo esfuerzo hacia la reconstitución institucional de la Patria y en pro del retorno a la normalidad, los partidos políticos han levantado la candidatura del eminentísimo ciudadano don

EMILIANO FIGUEROA L.

Ciudadanos: vuestro deber ineludible es votar por Figueroa. El representa paz y progreso, armonía y trabajo, riqueza en todas las manifestaciones de la vida nacional. El voto es obligatorio.

## FRENTE A LAS URNAS

Ciudadanos: estuve en la mente de aquellos que realizan hoy, frente a las urnas, la orientación de vuestra docencia, que, silenciosamente, trina, así formáis entre radicales y entre conservadores, entre liberales y entre demócratas; así más se acogerán vuestros sufragios.

Debo ir envuelto en su interior, más severo proceso de reconstrucción moral y cívica.

Ya es obvio recordaros las circunstancias desde las cuales emergete la obligación que pesa sobre vosotros y hoy tenéis que cumplir. En este país glorioso por sus tradiciones de seriedad cívica, las horas trascienden y sobresaltan, de ruptura del pasado anterior y de primado de los hechos sobre el derecho, se siguen las de preparación de una normalidad y de paz que vuestro más profundo anhelo. Os confío a un punto de alcanzar meta ambicionada.

Ta concebí el esfuerzo de sacrificio y de comprensión que habrá de llevar a cabo los hombres diferentes de la opinión pública organizada, de los partidos políticos, ya ofrecerán, con el fruto de su labor, el único medio adecuado a la satisfacción de vuestras aspiraciones. Dejando de lado afectos profundos y perdurables, olvidando en un momento de puro patriotismo, el afán con que las convicciones nos mueven en el sentido de atención y cumplimiento máximo, indicaron a la consideración los ciudadanos de juicio cloro y de la República, el nombre gobernante que, por mandato de las circunstancias, devendrá que se reclama, aparecerá el puente indispensable para el futuro próximo: el señor

Emiliano Figueroa Larrain.

**A LOS CANDIDATOS Y PARTIDOS POLITICOS**

se avisa que en los

**Ex-Talleres de "El Sur"**

COLO-COLO 574

vende folletos de los inscritos de la comuna de Concepción, Penco y Huilqui

PERMANECERAN ABIERTOS HASTA LAS 12 HORAS

relevantes. Ha de ser el resultado del balance, inspirado por los exclusivos requerimientos del patriotismo, en virtud del cual ha de brotar, irresistiblemente y necesariamente, vuestro deber de inscribir, en vuestras cédulas el nombre de don Emilio Figueroa Larrain.

### PARA SUSCRIBIRSE

— A —  
"EL MERCURIO"  
(Santiago y Valparaíso)  
"ULTIMAS NOTICIAS", "ZIG-ZAG", "SUCESSOS", "FAMILIA",  
"CORRE VUELA", "PENA CA" Y "LOS SPORTS".  
Dirigirse:

Agustín Castellón Reyes  
Imprenta "EL SUR"

**Cerma Araucana**  
Quita manchas, pecas, espinillas y empeines de la cara. Lídasa en todas las Boticas. 10400-1-4m

**NAROSTEGUY**  
Es el único para vender el Específico Benguria contra Canas y Calvicie.

Su curación es radical

## EL VOTO ES OBLIGATORIO

Los párrafos pertinentes de la ley

### TITULO VII

#### La votación

Parágrafo primero.—Obligación, secreta e independencia del sufragio.

Art. 60. Todo elector está obligado a sufragar, salvo el caso de impedimento legítimo.

El que no lo hiciera incurra en la pena que señala el artículo 151.

Art. 61. El voto es un acto secreto y personal y sólo podrá emitirse por el mismo elector, sin pre-aviso.

Para asegurar esta independencia, el presidente de la mesa receptora, los apoderados y la autoridad, cuidarán de que los electores lleguen a la mesa sin que nadie les acompañe.

Si no se respetare esta medida, el presidente por sí o a solicitud de cualquiera de los votantes o apoderados, hará que el elector y los acompañantes, después de haber depositado el inscrito su voto, sean conducidos ante el juez del crimen, para que se les castigue con las penas que señala el artículo 133.

La simple compañía es causal suficiente para el arresto, sin perjuicio de las que correspondan en caso de hecho, en conformidad a los artículos 132 y 134.

### TITULO XVII

#### Penas

Art. 132. El ciudadano que, en las elecciones de los poderes públicos

fueron sorprendido vendiendo su voto o sufragando por dinero u otras dádivas que le prometieren y dijeron, o fueron coheredado en cualquier forma, sufrirá la pena de prisión en sus grados medios o máximos, commutable en multa a razón de cinco pesos por cada día de prisión.

Art. 133. La persona que acompañare a un elector hasta el radio de veinte metros alrededor de la mesa, sufrirá la pena de treinta días.

Art. 134. La persona que fuere sorprendida infraganti comprando sufragios, solicitando votos por favor, dádiva, o promesa de dinero u otra recompensa, o coheredando en cualquier forma a un elector, sufrirá la pena de prisión en su grado máximo, commutable en multa a razón de veinte pesos por cada día de prisión.

Art. 135. La persona que hubiere cumplido con la obligación de sufragar, en conformidad al artículo 60, incurra en diez días de prisión commutable en cincuenta pesos de multa.

Art. 136. Toda condena que se impone en virtud de esta ley, llevará anexa, además, la pérdida de la calidad de ciudadano con derecho al sufragio por un período diez veces superior al tiempo que debiera durar la pena.

AVISE UD. EN ESTE CUPON

I brindo se convencerá del éxito que se obtiene.

Universidad de Concepción

### OFICINA DE SUBSIDIOS

Sorteo del 8 de noviembre de 1925. — Reparto: 1 premio de \$ 60.000 — 16 premios de \$ 600 — 1. » » 9.000 — 40 » 120 — 3 » 3.000 — 100 » 60 — 4 » 2.400 — 800 terminaciones \$ 36 — 6 » 1.200 — Total 971 prem. con \$ 144.000

Valor del Recibo entero \$ 30 y el Susto \$ 5.

O'Higgins 558. — D. GONZALEZ M. — Casilla 278

Botica "El Juliana"

Barros Arana 65.

Lincoyán

ABIERTA DOMINGOS Y FESTIVOS

Afendida personalmente por su propietaria.

Amalia Vidal V.

Farmacéutica

OCTUBRE 24

Sábado. — San Rafael

Muere Teófilo Gautier, famoso novelista 1875.

CAMBIO RANCARIO

£ 39.50; Oro 196.40% Dólar \$ 8.25

Franco \$ 0.36

Doctor: Nicomedes Durán, B. Arana 1048.

Botica: La Oriental, Maipú 2011.

Matronal: Ana B. v. de Manta, Cochran 214.

Neumatismo: resfrios, excesos alcohólicos, gripe, dolores de muelas, influenza y toda dolencia por rebeldía que sea curada rápidamente con las famosas obleas.

MAGICAS

en la venta en toda botica surtida.

AUTO HUDSON

Turismo siete asientos, en perfecto estado y recién pintado, vendo:

O'Higgins 780

Casilla M.o 130

RENGO 7

LLEGARON

Trajes Importados y

Trajes de 2 piezas

RADIUM

(Reparten premios)

PIDALOS en todas las buenas boticas y tiendas.

Botica "Bristol"

DE TURNO

HOY y mañana y toda la semana. Precios equitativos.

Palacio Consistorial 470

Teléfono 114

EL SUR

Precio de la suscripción:

Por un año.... \$ 90.

Por seis meses... \$ 45.

Por tres meses... \$ 26.

PARA EL EXTRANJERO:

Por un año.... \$ 160.

Número suelto 30 ctvs.

## Candidatura senatorial del señor BRAULIO SANDOVAL

A todas las personas que simpatizan con la candidatura a senador del prestigioso vecino señor BRAULIO SANDOVAL, se les ruega pasar a firmar el libro de adhesiones en la secretaría, calle Antonio Varas frente a la plaza Pinto.

A los correligionarios de las provincias de Cautín, Malleco y Arauco, se les pide votar en la lucha interna del domingo próximo, por el candidato radical señor BRAULIO SANDOVAL.

EL COMITE

























